Curso sobre cuestiones jurídicas de actualidad en la frontera del Bidasoa / Questions juridiques et pratiques actuelles à la frontière de la Bidassoa

Eka. 17 2016

Kod. 345-16

Mod.:
Aurrez aurrekoa

Edizioa
2016

Jarduera mota
Jarduera Profesionala

Data
Eka. 17 2016

Kokalekua
IAE Pau-Bayonne, Ecole universitaire de management

Hizkuntzak
Gaztelera

Balio akademikoa
10 ordu

Antolakuntza Batzordea

Azalpena

Este curso será en castellano y francés. Los alumnos dispondrán de traducción simultanea.

La Fundación Cursos de Verano pondrá a disposición de los alumnos un servico de transporte en autobús desde Donostia/San Sebastián a Bayona y desde Bayona a Donostia/San Sebastián.

7:45 Salida, desde Plaza Pio XII a Bayona.

17:30 Regreso a Donostia/San Sebastián.

***Hay prevista una comida. Se puede reservar tanto la comida como el autobús al realizar la matrícula.**

Cet cours será en espagnol et français.Les étudiants auront la traduction simultanée.

La Fondation Cours d'Été mettra à la disposition des étudiants transport par bus, de Donostia / San Sebastián à Bayonne et de Bayonne à Donostia / San Sebastián

07:45 Départ, Place Pio XII a Bayonne.

17:30 Retour a Donostia/San Sebastián.

***On a prévu un déjeuner. On peut faire la réservation du déjeuner et de l'autobus au moment de l'inscription.**

Helburuak

Los Cursos de Verano/Uda Ikastaroak de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea y el GEIE-IURIS MUGA (Ordre des Avocats du Barreau de Bayonne e Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa), organizan un Curso sobre cuestiones jurídicas transfronterizas, que tendrá lugar el día 17 de junio de 2016, en la UFR Pluridisciplinar de Bayona.

Les Cursos de Verano/Uda Ikastaroak de l'Université du Pays Basque et le GEIE- IURISMUGA (Ordre des Avocats du Barreau de Bayonne et l'Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa), organisent le 17 juin 2016, à la UFR Pluridisciplinaire de Bayonne (Campus de Bayonne).

Programa

2016-06-17

08:45 - 09:00	Entrega de documentación / Accueil et documentation
09:00 - 09:15	Recepción por parte del representante de la Facultad Pluridisciplinar de Bayona / Accueil par le représentant de la Faculté Pluridisciplinaire de Bayonne
09:15 - 09:30	“Presentación de la jornada por los representantes de los Cursos de Verano/Uda Ikastaroak de la UPV/EHU y de IURISMUGA / Présentation du Cours par le représentat des Cursos de Verano/Uda Ikastaroak de l’Université du Pays Basque et par ceux de IURISMUGA“ **Idoia Otaegi Aizpurua** Profesora de Derecho internacional privado de la UPV/EHU / Prof. De Droit international privé à l’Université du Pays Basque - Moderadora de la sesión matinal / Modérateur de la Séance matinale
09:30 - 09:31	I.- CUESTIONES PENALES / I. QUESTIONS PÉNALES
09:30 - 09:50	“El ciudadano francés en supuestos de alcoholemia y demás delitos contra la seguridad del tráfico en Gipuzkoa; su defensa; el cumplimiento de las penas; la retirada del carnet de conducir / Le citoyen français poursuivi dans les cas d’alcoolémie et autres délits contre la sécurité routière à Gipuzkoa ; sa défense juridique ; l’exécution des peines ; le retrait du permis de conduire“ **Mª Cruz López Gascón** Abogada del Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa / Avocat au Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa
09:50 - 10:10	“Problemática de las citaciones para juicio y de las notificaciones de sentencias realizadas por los Juzgados de lo Penal gipuzcoanos en relación a los residentes en Francia / Problématique des citations et des notifications réalisés par les Tribunaux Pénaux de Gipuzkoa à l’encontre des citoyens résidents en France“ **Beatriz Jiménez** Letrada de la Administración de Justicia del Juzgado de lo Penal nº 5 de Donostia-San Sebastián / Letrada de l’Administration de Justice du Tribunal Pénal nº 5 de Saint-Sébastien
10:10 - 10:30	“Problemática de la ejecución de condenas dictadas por los Juzgados de lo Penal guipuzcoanos respecto de ciudadanos residentes en Francia / L’exécution des peines realisé par les Tribunaux pénaux de Gipuzkoa contre les résidents en France“ **Francisco Javier Frauca** Magistrado del Juzgado de lo Penal nº 4 de Donostia-San Sebastián / Magistrat du Tribunal Pénal nº 4 de Saint-Sébastien
10:30 - 10:50	“La defensa del ciudadano guipuzcoano encausado por delitos contra la salud pública y otros de la competencia del Tribunal Correccional de Bayona; especial referencia a los delitos contra la seguridad vial cometidos en dicha Jurisdicción / La défense juridique du citoyen de Gipuzkoa, devant le Tribunal Correctionnel de Bayonne pour des délits contre la santé publique, la securité routière et autres“ **Sébastien Binet** Abogado del Colegio de Abogados de Bayona / Avocat au Barreau de Bayonne
10:50 - 11:10	Debate y preguntas / Débat et questions
11:10 - 11:30	Pausa y café

II.- CUESTIONES PROCESALES CIVILES / II. QUESTIONS DE PROCEDURES CIVILES

11:30 - 11:50 "La práctica de emplazamientos y ejecuciones de resoluciones civiles dictadas por los Tribunales guipuzcoanos con cargo a residentes en la Jurisdicción del TGI de Bayona. Problemática actual / La pratique des convocations et exécutions des décisions civiles rendues par les Tribunaux à Gipuzkoa, à l'encontre des résidents du ressort du TGI de Bayonne. Problématique actuelle"

Inmaculada Bengoechea Procuradora del Ilustre Colegio de Procuradores de Gipuzkoa / Procuradora du Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa

---

11:50 - 12:10 "La práctica de los emplazamientos y de las ejecuciones de resoluciones civiles del TGI de Bayona con cargo a residentes en Guipúzcoa. Problemática actual / La pratique des notifications et de l'exécution des décisions civiles du TGI de Bayonne, à l'encontre des résidents à Gipuzkoa. Problématique actuelle"

Pascal Moreau Huissier de Justice en San Juan de Luz / Huissier en Justice à Saint-Jean de Luz

---

III. CUESTIONES NOTARIALES Y SUCESORIAS / III. QUESTIONS NOTARIALES ET DE SUCCESSION

12:10 - 12:30 "La eficacia jurídica y la inscripción registral en Francia de las particiones notariales y judiciales llevadas a cabo por las Jurisdicciones y los Notarios guipuzcoanos. Eventuales límites competenciales y de orden público / L'efficacité juridique et les inscriptions au Registre des actes notariés et des jugements établis et rendus par les Notaires et les Tribunaux de Gipuzkoa. Eventuels limites d'ordre public et de compétence "

Yon Alonso Notario de Saint Étienne de Baigorry / Notaire à Saint-Étienne de Baigorry

---

12:30 - 12:50 "El nuevo Derecho civil vasco. Sus novedades en los ámbitos sucesorio y matrimonial. Eventuales consecuencias para la práctica transfronteriza de los documentos sucesorios y matrimoniales resultantes de la aplicación de dicho Derecho"

Juan José Álvarez Rubio Catedrático de Derecho Internacional Privado. de la UPV/EHU / Professeur d'Université de Droit international privé à l'Université du Pays Basque

---

12:50 - 13:10 Debate y Preguntas / Débat et questions

13:15 - 14:30 Pausa para comida / Pause repas

"Sesión vespertina moderada por / Modérateur de la séance de l'après-midi"

Joëlle Assié-Berasategui Abogada del Colegio de Abogados de Bayona / Avocat au Barreau de Bayonne

---

IV. CUESTIONES LABORALES Y EMPRESARIALES / IV. QUESTIONS SOCIALES ET FISCALES CONCERNANT LES ENTREPRISES

14:30 - 14:50 "La prestación de servicios de la empresa guipuzcoana en Iparralde. Problemática actual laboral y fiscal / La prestation de services des entreprises de Gipuzkoa en France. Problématique actuelle en matière fiscale et sociale"

Nekane Amondarain Múgica Gerente de la Asociación Patronal Arotzgi / Gérant de l'Association Patronale Arotzgi

---

14:50 - 15:10 "El cumplimiento de la normativa laboral francesa por las empresas guipuzcoanas

desplazadas en prestación de servicios. Problemática actual / Problematique actuelle en matière sociale pour les entreprises de Gipuzkoa intervenant en France“

Bernard Loustau Abogado Honorífico del Colegio de Abogados de Bayona / Avocat Honoraire du Barreau de Bayonne

---

15:10 - 15:30 Debate y preguntas

V. REPRESION DE LA VIOLENCIA DE GENERO / V. LA RÉPRESSION DE LA VIOLENCE CONYUGALE

15:30 - 15:50 “La represión en Gipuzkoa del delito de violencia de género en la pareja transfronteriza. Competencia judicial y problemas de ejecución de las resoluciones judiciales / La répression de la violence conyugale dans les couples transfrontaliers, à Gipuzkoa. Compétence judiciaire et problèmes d’exécution des décisions judiciaires“

Ana Mozos Abogada del Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa / Avocat au Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa

---

15:50 - 16:10 “El punto de vista de la jurisdicción francesa / Le point de vue de la juridiction française“

Samuel Vuelta-Simon Procureur de la République de Bayona (o, la persona que lo sustituya) / Procureur de la République à Bayonne (ou son délégué).

16:10 - 17:00 Debate general y preguntas / Débat et questions

---

17:00 - 17:15 CONCLUSIONES Y FIN DE LA JORNADA / CONCLUSIONS ET FIN DU COURS

Zuzendaritza

Idoia Otaegi Aizpurua

UPV/EHU Zuzenbide Fakultatea, Irakaslea

Joëlle Assié-Berasategui

Irakasleak

Yon Alonso

Juan José Álvarez Rubio

UPV/EHU, Catedrático Derecho internacional privado

Juan José Álvarez Rubio EHUko Nazioarteko Zuzenbide Pribatuko katedraduna da, eta Globernance (Gobernantza Demokratikorako Institutua) erakundearen sortzaileetako bat eta idazkaria. Europako Mugimenduaren Euskal Kontseiluko (Eurobask/CVME) idazkari nagusia izan zen (2003-2012 maiatza), eta, gaur egun, Europako Batzordearen (Justizia, Askatasun eta Segurtasuneko Zuzendaritza Nagusia) aditu gisa jarraitzen du lanean, 2007ko abenduaren 17an, Justizia Zibilaren, mugen, datu pertsonalen babesaren eta segurtasun-esparruetan. Bere ikerketa-lerroen ardatza migrazio-zuzenbidea eta nazioarteko zuzenbide pribatua, itsas zuzenbidea, nazioarteko merkataritzaren zuzenbidea eta giza eskubideak, Europako zuzenbidea eta barne-gatazkei lotutako eremuak dira. Argitalpen zientifiko askoren egilea da, eta IP gisa zuzentzen du UPV/EHUko Nazioarteko Zuzenbideko talde kontsolidatua. 2015ean Eusko-ikaskuntza-Laboral Kutxaren Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte Zientzien Saria jaso zuen.

Nekane Amondarain Múgica

Inmaculada Bengoechea

Sébastien Binet

Francisco Javier Frauca

Beatriz Jiménez

Mª Cruz López Gascón

Bernard Loustau

Pascal Moreau

Ana Mozos

Samuel Vuelta-Simon

Matrikula prezioak

MATRIKULA	2016-06-17 ARTE
OROKORRA	0 EUR

Kokalekua

IAE Pau-Bayonne, Ecole universitaire de management

8 Allées des Platanes. Campus de la Nive CS 68505. 64185 Bayonne Cedex

Aquitaine